常见问题

此处有用户经常提问的问题

相关常见问题如下

• 译马网翻译的质量怎么样?

译马网是计算机辅助翻译平台,机器不会代替你翻译,而是在记忆、存储、查询、管理等方面为人提供协助,翻译质量完全取决于人。

• 在译马网上可以接翻译订单吗?

译马网不负责订单交易,它是一个翻译作业系统。也就是说,译马网不是用来寻找新客户的。

• 译马网如何收费?

译马网除了CAD图纸解析功能(0.01马刀/字)和去重功能(0.01马刀/字)收费以外,已经上线的其他所有功能永久免费。有关收费标准的详细信息,请点击这里。

• 译员与项目经理的区别是什么?

译员和项目经理是译马网平台上团队成员的两个角色。译员只能接收任务,而项目经理可以创建项目、分配任务,当然也可以像译员一样接收任务。例如,张三是李四团队的一名项目经理,那么张三就可以创建李四团队的项目,而使用的语料(记忆库和术语库)、译员都来自李四团队。

• 译马网可以翻译哪些文件格式?

译马网目前支持Word文档(docx、doc)、Excel文档(xlsx、xls)、Powerpoint文档(pptx、ppt)以及CAD图纸(dwg、dxf),后续会支持更多文件类型。

• 译马网支持哪些语料格式?

翻译记忆支持tmx和Excel,术语支持tbx和Excel。

tmx和tbx是什么?

tmx 是翻译记忆交换格式,tbx 是术语交换格式。所有CAT(计算机辅助翻译)软件都可以生成这两种格式的文件。

• 我只有excel和txt的语料文件,怎么弄成所谓的tmx和tbx?

川妹 (Transmate)可以直接将excel和txt转成tmx和tbx。

• 我手上只有两个Word文档,一个是原文,一个是译文,怎么弄成tmx?

可使用Transmate的双语对齐功能来做。

• 放到译马网上的数据安全吗?

译马网上的数据都是经过加密处理,严格的安全测试的。上传的语料、自己团队的项目都是私有的,别 人是没有权限查看到。

• 译马网与Transmate有区别吗?

你可以认为译马网是transmate网页版,用户不需要下载软件,直接在浏览器上就可以做翻译,同时,我们也把transmate企业版协同的功能,给搬到线上来了。而且数据存储在云端,不用担心各种突发状况(断电,硬盘损坏等)造成数据丢失。

• 我自己的记忆库和术语库别人能下载吗?

不能。团队所有者的记忆库和术语库只能团队所有者下载,项目经理及译员均无法下载。也就是说,团 队中的所有语料数据(包括团队所有者或项目经理上传的语料以及项目产生的语料)均归团队所有者所 有,只有团队所有者能够下载。